

**Section Six: Schedule of Requirements for
The Contracts of Supplying Commodities**

القسم السادس: جدول المتطلبات
لعقود تجهيز السلع

Contents

- 1- List of Commodities and Schedule of Delivery
Error! Bookmark not defined.
- 2- List of Services Related to the Commodities
and Schedule of Completion Error!
Bookmark not defined.
- 3- Technical Specifications 9
- 4- Drawings Error! Bookmark not defined.
- 5- Test and Engineering Inspection 29

المحتويات

- 1- قائمة السلع وجدول التسليم
- 2- قائمة الخدمات المتصلة بها وجدول الاكمال
- 3- المواصفات الفنية
- 4- المخططات
- 5- الاختبار والفحص الهندسي

Notes about Preparing the Schedule of Requirements

ملاحظات حول إعداد جدول المتطلبات

The buyer includes the schedule of requirements in the bid documents, and each one has to cover in minimum a description of commodities and services that will be provided in addition to the schedule of the delivery.

يضمن المشتري جدول المتطلبات في وثائق العطاء، ويجب أن تغطي كحد أدنى وصفاً للسلع والخدمات التي سيتم تزويدها بالإضافة إلى جدول التسليم.

إن هدف جدول المتطلبات هو توفير معلومات كافية تمكن مقدمي العطاء من إعداد عطاءاتهم بشكل دقيق وفعال، وخاصة جدول الأسعار، الذي يوجد له نموذج خاص في القسم الرابع.

The objective of the schedule of requirements is to provide sufficient information that enables the bidders to prepare their bids accurately and effectively, especially the schedule of prices which there is a special form for it in section four.

بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يكون جدول المتطلبات و جدول الأسعار أساسيان في حالة وجود فروق في الكميات عند إرساء العطاء وفقاً للفقرة 41 من التعليمات لمقدمي العطاء.

يجب أن تكون توقيتات وزمن تجهيز السلع محددة بصورة دقيقة مع الإخذ بنظر الاعتبار:

In addition to that, the schedule of requirements and the schedule of prices must be essential in case there are differences in quantities upon awarding the contract according to Para (41) of the instructions to bidders.

The timings and date of supplying the commodities must be specified accurately, and taking into consideration:

أ. القواعد الخاصة بشروط التسليم المحددة في التعليمات لمقدمي العطاءات وفقاً لتواعد الإنكوترم (قواعد FCA, FOB, CIP, CIF, EXW) والتي تحدد طرق تسليم السلع إلى الناقل.

a. The rules of delivery conditions specified in the instructions to bidders according to INCOTERMS rules (rules of FCA, FOB, CIP, CIF, EXW) which specifies the methods of delivering the commodities to the carrier.

ب. الترخيص الممنوح في الوثائق إزاء التزامات المشتري قدر تعلق الأمر (بإصدار كتاب القبول (كتاب الاحالة)، توقيع العقد، فتح وثبيت الاعتمادات المستندية).

b. The date specified in the documents regarding the obligations of the buyer as much as it concerns (issuing the letter of acceptance "letter of award", signing the contract, opening and affixing the letters of credits)

1- قائمة السلع وجدول التسليم

على المشتري أن يملأ هذا الجدول (من العمود أ إلى العمود ح) بينما يملأ مقدم العطاء العمود (د)

رقم البند	وصف السلع	الكمية	الوحدة	مكان التسليم النهائي	تاريخ التسليم		موعد التسليم المقترح من مقدم العطاء [يملأ من مقدم العطاء]
					أقرب موعد للتسليم	آخر موعد للتسليم	
1	Dry Gas Flow Meter	2	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
2	On-Line Gas Chromatograph Analyzer	1	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
3	Flow Computer	2	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
4	Pressure Transmitter	4	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
5	Temperature Transmitter	4	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
6	Pressure Gauge	2	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
7	Temperature Gauge	2	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
8	Isolation valve	5	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
9	Pressure Control Valve	2	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
10	Flow Conditioner	2	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
11	On-Line Gas Density Meters	2	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
12	Supervisory Computer	2	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
13	Supervisory Software	1	Piece	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	
14	Spare parts	قطعي	قطعي	شركة نفط الوسط (مخازن الشركة)	(270) يوم	(365) يوم	

1- List of Commodities and Schedule of Delivery

[The buyer has to fill this schedule (from column "A" to column "G"), while the bidder fills column (D)]

Item No.	Description of Commodities	Qty	Unit	Place of Final Delivery	Date of Delivery		
					Earliest Date of Delivery	Final Date of Delivery	Date of Delivery proposed by the bidder [Filled by the bidder]
1	Dry Gas Flow Meter	2	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
2	On-Line Gas Chromatograph Analyzer	1	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
3	Flow Computer	2	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
4	Pressure Transmitter	4	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
5	Temperature Transmitter	4	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
6	Pressure Gauge	2	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
7	Temperature Gauge	2	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
8	Isolation valve	5	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
9	Pressure Control Valve	2	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
10	Flow Conditioner	2	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
11	On-Line Gas Density Meters	2	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
12	Supervisory Computer	2	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
13	Supervisory Software	1	Piece	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	
14	Spare parts	Totally	Totally	Midland Oil Co. warehouse	(270) Days	(365) Days	

2- قائمة الخدمات المتصلة بالعقد وجدول الاكمال

[على المشتري ان يملأ هذا الجدول، يجب ان تكون تواريخ الانتهاء المطلوبة واقعية ومتوافقة مع تواريخ تسليم السلع]

رقم الخدمة	وصف الخدمة	الكمية	الوحدة	المكان الذي ستقدم به الخدمات	تاريخ (تواريخ) الانتهاء من تقديم الخدمات
1	الاعمال الكهربائية والميكانيكية؛ يشمل هذا على سبيل المثال لا الحصر: 1- تجهيز جميع الانابيب ذات الصلة، والفنجات والتراكيب وصمامات العزل وصمامات الامان وصمامات التصريف. 2- تجهيز ونصب المضخة المناسبة لمنظومة عدادات الغاز الجاف 3- قطع الانابيب في الموقع، تجهيز ولحام الفنجات ما قبل وبعد العداد، وتنصيب منظومة عدادات الغاز الجاف بالكامل. 4- تجهيز وربط جميع قائلوات الكهرباء و الاشارة، PLC، وحوامل القابلوات واللوحات الكهربائية ونظام التاريض وصناديق التوصيل. 5- تجهيز ومد وربط جميع قائلوات الكهرباء والاشارة في خندق عمق 120 سم وعرض 30 سم، من منصة القياس إلى غرفة السيطرة (400 م كحد أقصى). ويتضمن العمل حفر الخندق يدوياً وأتياً حسب الموقع، ومد القابلوات والأشرطة التحذيرية ثم الدفن بالترية.	قطعي	قطعي	شركة نفط الوسط مركز العمليات لحقل الراشدية	خلال مدة المشروع البالغة (365) يوم
2	التدريب 1- تقديم برنامج تدريبي للكوادر الفنية يتضمن الجوانب التالية: - تشغيل المنظومة - الصيانة العامة والوقائية - تعريف عام بمنظومة القياس بما في ذلك التصميم - تقنيات القياس - استكشاف الأعطال وإصلاحها 2- مدة البرنامج التدريبي خمسة أيام عدا أيام السفر	5	شخص	بدا المنشأ	خلال مدة المشروع البالغة (365) يوم
3	اختبارات القبول في المصنع (FAT) يجب أن يشهد موظفين عددهم 4 من شركة نفط الوسط تنفيذ فعاليات الفحص المعملية وبحضور فاحص ثالث، ولمدة خمسة أيام عدا أيام السفر	4	شخص	بدا المنشأ أو بند التجميع	خلال مدة المشروع البالغة (365) يوم
4	اختبارات القبول في الموقع (SAT) والتشغيل التجريبي 1- يتم إعداد خطة اختبارات القبول في الموقع من قبل المجهز، وترسل إلى الطرف الأول (شركة نفط الوسط) للمراجعة والمصادقة. 2- يتم اكمال الملاحظات المثبتة أثناء الفحص المعملية (FAT Punch list) خلال اختبارات القبول في الموقع. 3- يجب حضور فاحص ثالث معتمد، لكي يشهد كافة الفحوصات ويصادق على تقرير الفحوصات الموقعية 4- التشغيل التجريبي لمنصة التحكم المالي بالكامل مطلوب أيضاً، ولمدة (10) أيام.	قطعي	قطعي	شركة نفط الوسط مركز العمليات لحقل الراشدية	فور إنهاء أعمال شراء وتجهيز الأجهزة
5	الضمان: ثمان لمددة (365) يوم	---	---	شركة نفط الوسط مركز العمليات لحقل الراشدية	بداً من تاريخ اصدار شهادة الاستلام الاولي